

Стоит признать, что старый конь борозды не испортит. Несмотря на то, что он прошел 9 месяцев специальной подготовки в Токио, он все еще не был так хорош, как Такеда Тецуя, который сделал себе имя в европейских профессиональных гонках и был всего в одном шаге от титула Короля Дрифта.

Это стало еще более очевидным во второй половине гонки, когда Такеда Тецуя освоился с автомобилем и с памятью собственного тела и, наконец-то, начал обретать былую форму.

Хотя вина, которую он испытывал по отношению к своему покойному другу, все еще не была компенсирована тем фактом, что он хотел отдать свою жизнь, чтобы спасти сестру Кобаяши. Однако после этого опыта между жизнью и смертью его сердечный узел, который терзал его всё это время, по крайней мере, был в значительной степени развязан.

Такого Такеду Тецуя он вряд ли смог бы победить сейчас.

Кроме того, была ещё сестра Кобаяши, Ю Кобаяши, которая готовилась к этой мести более двадцати лет, была не менее искусным гонщиком. Мало того, что она обладала тем деликатным стилем вождения, свойственным женщинам, но она также унаследовала бесстрашие, как и Кобаяши Рё.

Однако кто-то однажды сказал, что наличие хорошего противника пробудит в тебе лучшее.

Воодушевленный двумя своими конкурентами, Чжан Хэн приложил 150% своих способностей, и L300 превратился в фантом грязно-горчичного цвета, проносящийся сквозь темноту.

Однако он в итоге был всё ещё на шаг позади. Но при приближении к финишной черте Nissan 180SX и Dodge Viper внезапно затормозили вместе, как по команде.

Оба, очевидно, уступали друг другу дорогу, но Чжан Хэн, ехавший позади, совсем не придал этому значения и проехал на своем фургоне мимо Такеды Тецуи и Кобаяши Ю, чтобы первым пересечь финишную черту.

Одновременно с этим в его ушах раздалась серия системных подсказок.

[Вы выиграли подпольную гонку на модифицированных автомобилях. Миссия завершена!]

[Вернуться через 134 дня ...]

[Успешно победил профессионального гонщика, Кобаяши Ю: +15 игровых очков, вы можете проверить соответствующую информацию на панели персонажа ...]

[Успешно победил лучшего гонщика в этой версии гонок, Есукэ Цутия: +25 игровых очков, вы

можете проверить соответствующую информацию на панели персонажа ...]

[+10 игровых очков за успешное завершение гонки в режиме «Смертельная гонка», вы можете проверить соответствующую информацию на панели персонажа ...]

...

Чжан Хэн не удивился тому, что Есукэ Цутия носил звание лучшего гонщика в токийских подпольных гонках, но тот факт, что Кобаяши Ю являлась профессиональным гонщиком, с другой стороны, немного удивило его.

Потому что женщины – редкое явление среди профессиональных гонщиков. Впрочем, неудивительно, что она осмелилась бросить вызов: одна против двоих. Ее навыки, возможно, были немного слабее, чем у Такеды Тецуи, учитывая, что последний почти полностью потерял волю к борьбе перед тем опасным моментом в гонке, и если бы не участие Чжан Хэна, то трудно было бы сказать, выиграли бы они сегодня или проиграли.

На самом деле, если серьезно сравнивать их силы, то Чжан Хэну было бы практически невозможно выиграть эту гонку. Но после всего, что произошло в этой гонке, атмосфера враждебности и напряженности угасла, и на этой волне он смог завершить свою основную миссию.

Последовавшая награда была гораздо более щедрой, чем он мог себе представить. Всего одна гонка принесла ему 50 игровых очков, а в сочетании с 6 очками, которые он заработал ранее, теперь у него стало в общей сложности 56 игровых очков.

Кобаяши Ю и Такеда Тецуя проговорили друг с другом всю ночь. Никто не знал, о чем они говорили, но на следующий день они вдвоем посетили могилу Кобаяши Рё, чтобы отдать дань уважения.

Через два дня Кобаяши Ю и ее друзья-гонщики, которые помогали ей, покинули Токио.

Спустя еще два месяца заявка Амеко на получение статуса студента по обмену была одобрена.

Чжан Хэн сам отвез ее в аэропорт, чтобы проводить. Она собиралась отправиться в годичную учебную поездку в Китай.

Когда до вылета оставалось немного времени, Амеко сказала, что хочет выпить кофе, поэтому Чжан Хэн купил два латте в Starbucks аэропорта. Когда он протягивал его девушке, что-то мягкое коснулось его губ.

Было видно, что Амеко тоже очень нервничала, она явно впервые делала нечто подобное, ее движения были немного неловкими и застенчивыми; их губы соприкоснулись только на

короткое мгновение.

“Найди меня, когда вернешься в Китай”, — тихо прошептала Амеко.

Произошедшее истощало все ее мужество, и, не дожидаясь ответа Чжан Хэна, она подхватила свой багаж и быстро побежала к стойке регистрации.

Чжан Хэн наблюдал, как девушка исчезает в толпе, и, вдруг почувствовал, что такое долгое пребывание в раунде может оказаться не очень хорошим.

Эти едва различимые и неведомые чувства медленно проросли и расцвели в ее сердце с течением времени ...

Это должно было стать обещанием, которое никогда не может быть выполнено.

Чжан Хэн сидел в одиночестве в одном из кресел в аэропорту, и спокойно допивал две чашки латте.

В какой стране вы бы ни находились, аэропорты и вокзалы всегда были переполнены сильными эмоциями.

Дрожащая бабушка провожает внука, который едет учиться в университет, снова и снова проверяя его рюкзак; четырехлетний ребенок, держащий за руку свою мать и машущий на прощание отцу, уезжающему в длительную командировку, ещё не зная, что в следующий раз они встретятся только в следующем году; девушка, которая только что сошла с самолета, на высоких каблуках бросилась в объятия своего парня.

В одно и то же время, есть люди, которые возвращаются домой, тогда как другие уезжают куда-то далеко.

Сделав последний глоток латте, Чжан Хэн встал, застегнул молнию пуховика и вышел на ветер и снег из дверей аэропорта.

...

После той гонки Чжан Хэн фактически перешел в режим отдыха, он занимался японским языком почти столько, сколько мог, и получил отличную оценку на ежемесячном экзамене, что принесло ему еще 3 игровых очка.

Но самым большим выигрышем для него стала деревянная статуэтка, которая стала его вторым игровым предметом, найденным им всего месяц назад.

Была одна вещь, которая всегда беспокоила Чжан Хэна: это клубы, которые набирали новых членов каждые два месяца, в большинстве своём были довольно обычными. За исключением клуба гонщиков, два других клуба, также имеющие отношение к автомобилям, клуб 4WD и клуб коллекционирования фотографий моделей автомобилей, оказались сборищем Чунибё* и Шэньши**, как собственно и следовало из названия.

Чжан Хэн провел в каждом из них по два месяца и научился только кричать, поддерживая в гонках игрушечные модели автомобилей то Падающую Звезду, то Пушечное Ядро! Он также научился визуально определять эмблемы моделей автомобилей по фотографиям и другим необъяснимым навыкам.

Но Чжан Хэн все еще не хотел сдаваться, потому что, согласно его первому раунду, всякий раз, когда появлялся цикл, этому должна быть обоснованная причина. После этого он решил изменить свой образ мышления, перестать фокусироваться только на клубах, связанных с автомобилями. Вместо этого он расширил свой поиск и начал обращать внимание на некоторые другие странные клубы.

Вспомнив об алтаре, который он встретил на острове, Чжан Хэн решил вступить в клуб, изучающий таинственные явления, а также в другой, изучающий фольклорную паранормальную активность. В конце концов он обнаружил, что его членство в последнем действительно приятно удивит его.

Эта деревянная статуэтка принадлежала вице-президенту клуба, который утверждал, что нашел ее в Ракутене (торговый сайт) всего за 500 японских йен. В ней не было ничего особенного, даже не было лица.

Но, как и в случае со Счастливой Кроличьей Лапкой, когда Чжан Хэн взял ее в руки, то услышал в ушах системное уведомление: [Найден игровой предмет.]

Он предложил купить деревянную статуэтку у вице-президента, который сразу же согласился отдать её ему, главным образом потому, что в клубе было только три члена, а вице-президент очень ценил новых членов. Деревянная статуэтка в любом случае не стоила дорого, так что он был более чем счастлив отдать ее.

Таким образом, Чжан Хэн получил в свои руки еще один игровой предмет, не приложив особых усилий.

Этот предмет было несложно получить, но он действительно был спрятан достаточно глубоко, подобно скрытым предметам в игре. Другим игрокам даже при наличии такого же количества свободного времени в игре, как и у него, все равно было бы трудно найти ее.

Примечание:

* - Чунибё (Тюнибё) - это прелестный японский термин не имеет точного перевода (примерно можно перевести как «Болезнь подростков», «Сидром ученика средней школы», «Синдром восьмиклассника»), и означает человека, уже вышедшего из детского возраста, который несколько чересчур увлекся собственными фантазиями (почерпнутыми в основном из мира манги, аниме и видеоигр) и явно заигрался – до того, что его поведение становится нелепым. Если совсем просто – это когда человек всерьез подражает в реальной жизни поведению любимых аниме-персонажей, в частности, тем их чертам, что в реале выглядят странно;

** - Шэньши (джентри) – в феодальном Китае сословие, состоящее из чиновников с учеными степенями, не нашла информации, может это тоже какой-то сленг в современном языке, возможно, имеет смысл, что это дети высокопоставленных чиновников.

Перевод: Флоренс

<http://tl.rulate.ru/book/35928/1581808>